

Прокофьев Г. Л.

Уманский государственный педагогический университет имени Павла Тычины

**ОБ УСЛОВИЯХ УСПЕШНОСТИ ИРОНИЧЕСКИХ
ЭКСПРЕССИВНЫХ РЕЧЕВЫХ АКТОВ**

Стаття є спробою виявити та описати умови успішності іронічних експресивних мовленнєвих актів. Особливості взаємодії іронічного наміру мовця з компонентами іллокутивної сили мовленнєвих актів досліджуються у ситуації безпосереднього діалогічного спілкування між комунікантами. Проведено актомовленнєвий аналіз висловлень, що лежать в основі актів іронічної вдячності, вибачення, вітання та привітання, відмінною рисою яких є приналежність до сфери мовленнєвого етикету. Під час опису іронічного переосмислення експресивних висловлень об'єкт дослідження обмежується прикладами неформальних експресивів, оскільки під терміном «іронічні експресиви» маються на увазі лише такі акти вираження почуттів, в яких мовець навмисно порушує умову щирості. З'ясовано, що реалізації іронічних експресивних мовленнєвих актів сприяє недотримання мовцем умов щирості, що супроводжується порушенням умов пропозиційного змісту або попередніх умов експресивного мовленнєвого акту, з іллокутивною силою якого вступає у взаємодію іронічний намір. Бажання автора іронії передати інформацію щодо власної нещирості при вираженні відповідних почуттів розглядається в якості необхідного компонента умов щирості, спільного для всіх іронічних експресивних мовленнєвих актів. Під нещирістю мовця мається на увазі невідповідність мовленнєвої дії, яку він реалізує, тому психологічному стану, що відповідає прямому значенню висловлення, на якому базується дана мовленнєва дія.

Ключові слова: іронія, іронічний намір, експресивний мовленнєвий акт, іллокутивна сила, умови успішності, попередні умови мовленнєвого акту, умова пропозиційного змісту, умови щирості.

Постановка проблеми. В данной статье ирония рассматривается как намеренная передача говорящим неискренности по отношению к осуществляемому им речевому акту.

Понятие искренности говорящего обозначает соответствие его речевого действия тому психологическому состоянию, которое и побуждает его совершать действие. Дж. Сёрль называет такие состояния интенциональными [4, с. 104]. Искреннее утверждение является следствием убеждения, искреннее побуждение – отражением желания, искреннее обещание – результатом намерения, искреннее выражение чувства – свидетельством наличия этого чувства.

Под неискренностью говорящего мы будем понимать несоответствие речевого действия, которое он осуществляет, психологическому состоянию, отвечающему прямому значению высказывания, лежащего в основе данного речевого действия. Рассматривая интенциональное состояние говорящего как условие искренности речевого акта, отметим, что часть условия искренности неискренного речевого акта будет составлять как раз отсутствие определенного психологического

состояния говорящего. Другими словами, условие искренности неискренного речевого акта включает в себя как один из компонентов намеренно нарушенное условие искренности искреннего речевого акта, отражая отсутствие у говорящего некоторого намерения, желания или убеждения.

Анализ последних исследований и публикаций. Речевые акты выражения чувств или установок выделяются в ряде работ, авторы которых рассматривают вопрос о типах иллокутивных актов. Такие акты называют экспрессивами [10; 11; 13], актами признания (acknowledgements) [7], актами оценки (evaluatives) [9], сатисфактивами [1], бехабитивами [2]. Экспрессивная цель состоит в том, чтобы выразить чувства или установки. В произнесённых словах, имеющих экспрессивную цель, говорящий выражает ту или иную психологическую установку относительно положения дел, репрезентированного пропозициональным содержанием [5, с. 253]. Говоря о примитивной экспрессивной иллокутивной силе, Дж. Сёрль и Д. Вандервекен отмечают, что единственным компонентом, объединяющим все экспрессивные силы, является иллокутивная цель [13, с. 62].

Постановка задания. Поскольку у различных экспрессивных иллокутивных сил могут быть разными условия их успешности, представляется целесообразным по отдельности рассмотреть некоторые экспрессивные иллокутивные акты, чтобы определить, каким образом сказывается воздействие иронического намерения на компоненты их иллокутивной силы.

Выберем для этой цели акты, которые выделяются в большинстве классификаций – акты благодарности, извинения, поздравления и приветствия [2; 3; 6; 7; 9].

Изложение основного материала. Экспрессивные акты объединяет одна общая черта – все они могут осуществляться формально, будучи лишь средством для поддержания нормальных отношений с окружающими. Такая их особенность связана с их принадлежностью к области речевого этикета. Рассматривая ироническое переосмысление экспрессивных высказываний, мы остановимся на примерах неформальных экспрессивов, поскольку под ироническими экспрессивами будем понимать такие акты выражения чувств или установок, в которых говорящий намеренно нарушает условия искренности.

Дж. Сёрль называет такие условия успешного осуществления акта благодарности [12, с. 67]:

| условие пропозиционального содержания | прошлое действие адресата |
|---------------------------------------|---|
| предварительное условие | говорящий считает, что действие адресата для него полезно |
| условие искренности | говорящий испытывает чувство благодарности к адресату за действие |
| существенное условие | данный акт рассматривается как выражение говорящим благодарности |

Стрелка на схеме показывает, что условие искренности и существенное условие частично совпадают. Сущность экспрессивного акта состоит в выражении чувства, которое определяется условием искренности. У нас возникают сомнения по поводу правомерности ограничения пропозиционального содержания акта благодарности прошедшим периодом времени. Часто говорящий благодарит адресата заранее, тем самым пытаясь повысить вероятность выполнения адресатом действия, к выполнению которого говорящий его побуждает. Возможна и ироническая благодарность за будущее действие:

/1/ Blackmouth /with a parody of courtesy/: “May I make so free, ma’am? As to come for to go for to pass beside you into your commodious apartment?”

Thanking you in anticipation ma’am!” (Arden J. “Live Like Pigs”, 1976, p. 127).

Блэкмаус благодарит собеседницу за разрешение, которое ему, несомненно, не будет дано. Тем самым он нарушает условие пропозиционального содержания акта благодарности. В схеме, предложенной Дж. Сёрлем, мы изменим лишь это условие. Вместо «прошлое действие адресата» оно будет обозначать просто «действие адресата».

Автор иронической благодарности может нарушать и предварительное условие, предполагающее полезность действия адресата для говорящего:

/2/ Arthur: “Nevertheless you may feel free to make suggestions, Mr.Armitage. I shall decide whether they be stupid or not”. Alan: “Thank you, Arthur” (Bowen J. “After the Rain”, 1967, p.34).

Обещание Артура явно не должно вызывать чувство благодарности у Алана. Его благодарность явно иронична.

Отметим, что нарушение условия пропозиционального содержания одновременно является нарушением предварительного условия, так как действие, которое не имело места или было совершено другим человеком, не может считаться полезным для говорящего действием адресата.

Учитывая вышесказанное, сформулируем необходимые условия успешности речевого акта иронической благодарности и представим их схематически:

| условие пропозиционального содержания | действие адресата иронии/возможное нарушение: действие адресата иронии не имело/не будет иметь места |
|---------------------------------------|--|
| предварительные условия | 1. адресат иронии обладает достаточной контекстуальной и фоновой информацией для ее восприятия; 2. иронический говорящий полагает, что адресат иронии обладает достаточной контекстуальной и фоновой информацией для ее восприятия; 3. иронический говорящий не считает, что действие адресата иронии для него полезно |
| условия искренности | 1. иронический говорящий хочет, чтобы адресат иронии понял, что он неискренен; 2. иронический говорящий не испытывает чувства благодарности к адресату иронии за действие |
| существенное условие | данный акт рассматривается как акт намеренной передачи говорящим неискренности по отношению к выражаемой им благодарности |

Для успешного осуществления акта извинения говорящий должен соблюдать следующие условия:

| условие пропозиционального содержания | действие говорящего |
|---------------------------------------|--|
| предварительные условия | 1. говорящий полагает, что действие нанесло или нанесет вред адресату; 2. говорящий считает, что он несет ответственность за действие |
| условие искренности | говорящий испытывает чувство сожаления по поводу действия |
| существенное условие | данный акт рассматривается как выражение говорящим сожаления по поводу своих действий |

Мы построили данную схему на основе анализа иллокутивного глагола «извиняться» (“to apologize”), проведенного Дж. Сёрлем и Д. Вандервекеном [13, с. 211]. Изменения, как и в случае с актом благодарности, касаются ограничений, налагаемых типом акта на него пропозициональное содержание. Дж. Сёрль и Д. Вандервекен не рассматривают специально вопрос о временных ограничениях для действия, служащего поводом для извинения. Мы же полагаем, что временных ограничений быть не должно. Автор иронического извинения может нарушать условие пропозиционального содержания акта извинения:

/3/ Mrs. Rockett: “There’s that child again. It kept me awake all night”. Doris: “I’m very sorry, I’m sure”. Mrs. Rockett /fiddling in her work-basket/: “I wasn’t blaming you” (Coward N. “Fumed Oak”, 1979, vol. 3, p. 387).

Дорис извиняется за действие, к совершению которого отношения не имеет. Адресат легко расшифровывает иронический смысл ее высказывания.

Иллюстрацией нарушения первого предварительного условия акта извинения может быть высказывание Уолтера в примере /4/:

/4/ Victor/ shifts the money to his left hand as he shakes/: “God, I never expected you”. Walter/ of the money – half-humorously/: “Sorry I’m late” (Miller A. “The Price”, 1981, p. 330).

Уолтер застаёт Виктора за получением денег, которые тот явно собирался присвоить. Он иронически извиняется за опоздание, которое, скорее всего, не противоречило интересам адресата.

В следующем примере говорящий нарушает второе предварительное условие акта извинения:

/5/ Myra/ giving in/: “David!” David: “You must say it’s an entrancing amusement. /He kisses her again/. Judith appears at the top of the stairs and sees them./ They break away, he still keeping hold of her hand”. Judith /coming down/: “Forgive me for interruption” (Coward N. “Hay Fever”, 1979, vol. 1, p. 68).

Джудит, застав своего мужа и Миру в объятиях друг друга, извиняется за свой внезапный приход, хотя мало вероятно, что она может считать себя ответственной за это действие.

Заметим, что при нарушении условия пропозиционального содержания говорящий одновременно нарушает и второе предварительное условие акта извинения, поскольку он не может нести ответственность за действие, которое он не совершал (пример /3/).

Определим условия успешного осуществления акта иронического извинения:

| условие пропозиционального содержания | действие иронического говорящего (возможное нарушение, если действие иронического говорящего не имело/не будет иметь места) |
|---------------------------------------|--|
| предварительные условия | 1. адресат иронии обладает достаточной контекстуальной и фоновой информацией для ее восприятия; 2. иронический говорящий полагает, что адресат иронии обладает достаточной контекстуальной и фоновой информацией для ее восприятия; 3. иронический говорящий не считает, что наносит вред адресату иронии (или иронический говорящий не считает, что он несет ответственность за действие) |
| условия искренности | 1. иронический говорящий хочет, чтобы адресат иронии понял, что он неискренен; 2. иронический говорящий не испытывает чувства сожаления по поводу действия |
| существенное условие | данный акт рассматривается как акт намеренной передачи говорящим неискренности по отношению к выражаемому им сожалению |

По мнению Дж. Сёрля, для успешного осуществления речевого акта поздравления говорящий должен соблюдать такие условия [12, с. 67]:

| условие пропозиционального содержания | действие/состояние, имеющее отношение к адресату |
|---------------------------------------|--|
| предварительное условие | у говорящего есть основания считать, что действие/состояние соответствует интересам адресата |
| условие искренности | говорящий доволен данным действием/состоянием |
| существенное условие | данный акт представляет собой выражение удовлетворения говорящего по поводу действия/состояния |

Акт иронического поздравления связан с несоблюдением условий его успешности. Так, нарушая условие его пропозиционального содержания, иронический говорящий поздравляет иронического адресата с осуществлением действия или с событием, которое не имеет места, или с состоянием дел, не имеющим к адресату никакого отношения. Проиллюстрируем это таким примером:

/6/ Dr. Bradman: “Congratulations, Madame Arcati”. Madame Arcati: “I am fully aware of the irony in your voice, Dr. Bradman” (Coward N. “Blithe Spirit”, 1979, vol. 4, p. 37).

В данном примере Брэдмен, поздравляя мадам Аркати с осуществлением действия, которое не имело места, явно иронизирует. Ответ мадам Аркати показывает, что она поняла неискренний характер поздравления.

Ироническое высказывание Эрнеста в следующем примере является иллюстрацией нарушения предварительного условия:

/7/ Gilda: “I can laugh at myself, too, now – for the first time, and enjoy it”. Earnest: “Can you?” Gilda: “Yes; isn’t it lovely?” Earnest: “I congratulate you” (Coward N. “Design for Living”, 1979, vol. 3, p. 73).

Эрнест поздравляет Гильду с положением дел, которое не считает полезным для неё. Более эксплицитный пример нарушения такого рода приводит Р. Браун: “Congratulations on the IRS audit” [8, с. 114].

Предлагаем следующие условия успешного осуществления акта иронического поздравления:

| | |
|---------------------------------------|---|
| условие пропозиционального содержания | действие/состояние, имеющее отношение к адресату иронии (возможны нарушения, если действие/состояние не имеет места или адресат иронии не имеет отношения к действию/состоянию) |
| предварительные условия | адресат иронии обладает достаточной контекстуальной и фоновой информацией для ее восприятия; иронический говорящий полагает, что адресат иронии обладает достаточной контекстуальной и фоновой информацией для ее восприятия; у иронического говорящего нет оснований считать, что действие/состояние полезно для адресата иронии |
| условия искренности | иронический говорящий хочет, чтобы адресат иронии понял, что иронический говорящий неискренен; иронический говорящий не испытывает удовлетворения от состояния дел или результата действия |

| | |
|----------------------|---|
| существенное условие | данный акт рассматривается как акт намеренной передачи говорящим неискренности по отношению к выражаемому им удовлетворению по поводу данного состояния дел |
|----------------------|---|

Последним экспрессивным иллокутивным актом, который мы рассмотрим, является акт приветствия. Дж. Сёрль, рассматривая этот акт, не определяет его условие искренности, считая приветствие этикетным актом, который осуществляется лишь формально и отражает лишь тот факт, что говорящий узнал адресата [12, с. 67]. Другой позиции придерживаются К. Бах и Р. М. Харниш, полагая, что, приветствуя адресата, говорящий выражает удовольствие, которое он испытывает от встречи с ним [7, с. 52].

Возможно как формальное, так и искреннее приветствие, но, как было отмечено выше, мы рассматриваем лишь те экспрессивные акты, которые являются выражением чувств говорящего, поэтому будем считать актом приветствия лишь искреннюю его разновидность. Схема условий его успешности примет такой вид:

| | |
|---------------------------------------|---|
| условие пропозиционального содержания | ----- |
| предварительное условие | говорящий только что встретил адресата |
| условие искренности | говорящий испытывает удовольствие от встречи с адресатом |
| существенное условие | данный акт представляет собой выражение говорящим удовольствия от встречи с адресатом |

Дж. Сёрль и Д. Вандервекен отметили тот факт, что акт приветствия не имеет условия пропозиционального содержания [13, с. 215].

Высказывание Грэма в примере /8/ является иллюстрацией нарушения предварительного условия акта приветствия, поскольку Грэм на момент высказывания уже длительное время находился в обществе Дамби до обращения к нему:

/8/ Dumby: “Clever woman, Mrs. Erlynne”. Cecil Graham: “Hallo, Dumby! I thought you were asleep” (Wilde O. “Lady Windermere’s Fan”, 1909, p. 162).

Разумеется, это приветствие может быть только ироническим.

Предложим следующую схему условий успешного осуществления акта иронического приветствия:

| | |
|-------------------------|--|
| предварительные условия | 1. адресат иронии обладает достаточной контекстуальной и фоновой информацией для ее восприятия; 2. иронический говорящий полагает, что адресат иронии обладает достаточной контекстуальной и фоновой информацией для ее восприятия; иронический говорящий уже встречал адресата иронии ранее на протяжении данного промежутка времени и/или уже приветствовал его |
| условия искренности | 1. иронический говорящий хочет, чтобы адресат иронии понял, что он неискренен; 2. иронический говорящий не испытывает удовольствия от встречи с адресатом иронии |
| существенное условие | данный акт рассматривается как акт намеренной передачи говорящим неискренности по отношению к выражаемому им удовольствию от встречи с адресатом |

Выводы и предложения. Как видим, осуществлению иронических экспрессивных актов способствует нарушение ироническим говорящим

условия искренности, предполагающего то, что говорящий действительно испытывает благодарность, сожаление, удовлетворение, удовольствие по поводу некоторого действия или состояния дел, имеющего отношение к адресату. Показателем этого нарушения является несоблюдение говорящим какого-либо из требований, предъявляемых предварительными условиями данных актов или условием пропозиционального содержания.

Специфические условия, привносимые ироническим намерением, расширяют предварительные условия иллокутивного акта презумпциями наличия у адресата достаточных контекстуальных и фоновых знаний для восприятия иронии и осведомленности об этом факте говорящего.

Намерение говорящего передать адресату информацию о собственной неискренности при выражении определенных чувств можно считать условием искренности, общим для всех иронических экспрессивных речевых актов.

Предложенная методика акторечевого анализа условий успешности иронических экспрессивов может быть использована при исследовании иронических речевых актов разных типов, а также других сложных речевых актов и коммуникативных импликатур.

Список литературы:

1. Богданов В. В. Иллокутивная функция высказывания и перформативный глагол. *Содержательные аспекты предложения и текста*. Калинин, 1983. С. 27–38.
2. Остин Дж. Л. Слово как действие. *Новое в зарубежной лингвистике*. Вып. 17. Теория речевых актов. Москва, 1986. С. 96–126.
3. Сёрль Дж. Р. Классификация иллокутивных актов. *Новое в зарубежной лингвистике*. Вып. 17. Теория речевых актов. Москва, 1986. С. 170–194.
4. Сёрль Дж. Р. Природа интенциональных состояний. *Философия, логика, язык*. Москва, 1987. С. 96–126.
5. Сёрль Дж. Р., Вандервекен Д. Основные понятия исчисления речевых актов. *Новое в зарубежной лингвистике*. Вып. 18. Логический анализ естественного языка. Москва, 1986. С. 242–263.
6. Шиленко Р. Я. К определению класса экспрессивных высказываний. *Прагматические и семантические аспекты синтаксиса*. Калинин, 1985. С. 159–166.
7. Bach K., Harnish R. M. *Linguistic Communication and Speech Acts*. Cambridge : MIT, 1979. 327 p.
8. Brown R. L. *The Pragmatics of Verbal Irony. Language Use and Uses of Language*. Washington DC : Georgetown University Press, 1980. P. 111–127.
9. Fraser B. *The Domain of Pragmatics. Language of Communication*. London : Longman, 1983. P. 29–59.
10. Leech G. N. *Principles of Pragmatics*. London : Longman, 1983. 250 p.
11. Ronan P. *Categorizing Expressive Speech Acts in the Pragmatically Annotated SPICE Ireland Corpus. ICAME Journal*. 2015. Vol. 39. P. 25–45.
12. Searle J. R. *Speech Acts*. Cambridge : Cambridge University Press, 1969. 208 p.
13. Searle J. R., Vanderveken D. *Foundations of Illocutionary Logic*. Cambridge : Cambridge University Press, 1985. 227 p.

Список источников иллюстративного материала:

1. Arden J. *Three Plays*. Harmondsworth : Penguin Books, 1976. 272 p.
2. Bowen J. *After the Rain*. London : Faber and Faber, 1967. 93 p.
3. Coward N. *Plays*. Vol. 3. London : Eyre Methuen, 1979. 411 p.
4. Miller A. *Arthur Miller's Collected Plays*. Vol. 2. New York : The Viking Press, 1981, 531 p.

5. Coward N. Plays. Vol. 1. London : Eyre Methuen, 1979. 358 p.
6. Coward N. Plays. Vol. 4. London : Eyre Methuen, 1979. 482 p.
7. Wilde O. Lady Windermere's Fan. Leipzig : Bernhard Tauchnitz, 1909. 238 p.

Prokofiev G. L. ON FELICITY CONDITIONS OF THE IRONIC EXPRESSIVE SPEECH ACTS

The article aims to elicit and describe the felicity conditions of ironic expressive speech acts. Some peculiarities of interaction between the speaker's ironic intention and the components of expressive illocutionary force are studied in the acts of direct interpersonal dialogical communication. The speech act analysis of the utterances underlying the acts of ironic thanking, apologizing, congratulating and greeting is held. The distinctive feature of the afore-mentioned acts is their belonging to the sphere of speech etiquette. In the process of describing the ironic reinterpretation of the meaning of expressive utterances the object of research is limited to the informal type of expressives, because the term "ironic expressives" refers only to those acts of demonstrating one's feelings, in which the speaker intentionally violates the sincerity condition. It is found that performance of ironic expressive speech acts is facilitated by non-observance of the sincerity condition on the part of the speaker, which is accompanied by flouting propositional content and preparatory conditions of the expressive speech act, whose illocutionary force interacts with ironic intention. The author's willingness to transmit information about her/his own insincerity at expressing certain feelings is seen as a necessary component of sincerity conditions, which is shared by all the ironic expressives. The term "speaker's insincerity" refers to the lack of correspondence between the speech act, which is performed, and the psychological state, which is described by, and corresponds to the direct meaning of the utterance underlying the act.

Key words: *irony, ironic intention, expressive speech act, illocutionary force, felicity conditions, preparatory conditions, propositional content condition, sincerity conditions.*